

報名處
華安國貨公司
電話：(六〇四)六八一—八五三一

歡迎閣下參加中國旅行社
華安國貨公司聯合主辦

中國名山遊
出發日期：3月30日，入中國日期：4月3日。
遊覽城市：廣州、北京、南京、無錫、蘇州、杭州、
南潯、九江、廬山、景德鎮、南昌、廣州。
(全程：廿四天) 費用\$2750

中國草原遊
出發日期：7月11日，入中國日期：7月15日。
遊覽城市：廣州、石家庄、太原、大同、包頭、
呼和浩特、北京、廣州。
(全程：廿一天) 費用\$2595

天津山東遊
出發日期：9月16日，入中國日期：9月20日。
遊覽城市：廣州、北京、天津、青島、濟南、南京、
無錫、蘇州、上海、杭州、廣州。
(全程：廿二天) 費用\$2650

VAN-CHINA TRADE CENTRE LTD. 550 MAIN ST. VANCOUVER, B.C. CANADA, V6A 2T9

司公限有隆華
WAH LOONG LTD.
1490 FRANCES STREET, VANCOUVER, B.C.
電話：255-6010, 255-6571, 255-6572

日本中蠣豉
日本大蠣豉
日本香信
日本厚冬菇

中國風光遊
出發日期：5月30日，入中國日期：6月3日。
遊覽城市：廣州、北京、南京、鎮江、無錫、蘇州、
上海、杭州、桂林、廣州。

(全程：廿二天) 費用\$2695

東北三寶遊
出發日期：8月28日，入中國日期：9月1日。
遊覽城市：廣州、哈爾濱、長春、吉林、瀋陽、
鞍山、大連、天津、北京、廣州。

(全程：廿三天) 費用\$2795

熊貓故鄉遊
出發日期：9月30日，入中國日期：10月4日。
遊覽城市：廣州、桂林、貴陽、昆明、成都、重慶、
宜昌、武漢、廣州。

(全程：廿一天) 費用\$2550

歡迎查詢

新貨

●地道藥材 ●花旗洋參 ●中國成藥
●高麗人參 ●吉林鹿茸 ●燕窩海味

專人選辦
為僑胞服務，免費解答中藥問題
於片打東街一四一號分行

*廣東名醫李鶴儔

中國廣州中山醫學院全科畢業
廣東胸腔疾病研究所心臟專科畢業
江蘇醫學院全科畢業

僑信參茸國藥行

溫哥華參茸第一家

信乃業之基

德信參茸國藥行
TECK SHUN TRADING CO. LTD.

溫哥華緬街327號 電話：687-6977

由陳奕能中醫師主理
統

唐山雜貨 成藥 京果海味 地道藥材
日本香信 日本大蠣豉 日本全花冬菇 參茸補品

本店位於嘉禾戲院右隣交通方便

德爲醫所本

取價公道 品質上乘
零沽批發 無任歡迎

總行：261 KEEFER ST. (奇化街) VAN. B.C. CANADA V6A 1X6 電話：(604) 682-2621
分行：141 E. PENDER ST. (片打東街) VAN. B.C. CANADA V6A 1T6 604 669-1834 669-1843 TELEX: 04-54549

華僑金行

本行增設鐘錶部
代理名廠鐘錶 • 精工修理



專營：
• 黃白金飾
• 結婚金牌
• 名師設計
• 鑽石玉器
• 賀壽金座
• 款式新穎
正價收買金銀首飾鑽石玉器

WAH KIU JEWELLERS LTD. 電話 669-3247
504 MAIN STREET 華埠 VANCOUVER.

時新食品公司

新鮮
日日

農場鮮肉
鮮鷄靚鴨
四時蔬果
明爐燒臘
唐山什貨
金猪乳猪
僑團惠顧
歡迎承接
取價相宜
(農場生豬每日晨早六時運往屠場屠宰
之後立即送交本公司新鮮出售)

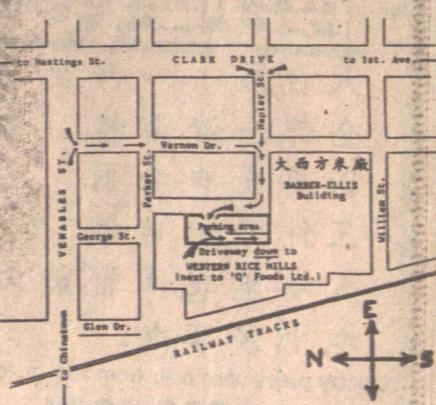
地址：片打東街279號 電話：685-3307-8

WM

大西方米廠
WESTERN RICE MILL LTD.

歡迎零沽批發
美國泰國綠荳
天津紅荳
嘉禾花生
青島花生
蒸谷米
糯米、糙米
中國大米
嘉禾絲苗
泰國香米
AA絲苗
各國上等白米
專營統辦

地址：1000 PARKER ST. VANCOUVER, B.C. V6A 2H2
電話：(604) 251-6341, 251-6342 CABLE: WESTRICE



新到大批
特價急凍蟹肉
澳洲新鮮帶子
中國對蝦
青島銀白鱉魚
各類鮮明蝦球
中國游水生魚
游水新鮮海鮮
應有盡有

利昌海產公司
片打街東式陸空號
電話：六六九一六一六零